

www.mairie-came.fr

# Lou Couralin

Lou Couralin numéro 63 - Mai 2019



## AFFIRMER SON IMAGE DE COMMUNE DYNAMIQUE.

**Édito** Au cours de ce printemps, vont débiter les travaux de l'aménagement du triangle du lotissement Saint-Joseph. Ceux-ci ont un double objectif :

- Embellir un terrain laissé à l'abandon depuis de nombreuses années ;
- Apporter une dynamique autour de ce lieu de vie.

Dans quelques semaines, toutes les générations pourront s'y retrouver. Les plus petits s'amuseront sur une aire de jeu adaptée, les adolescents sur un City Stade multisports et tout le monde pourra se défier sur les terrains de pétanque.

Toute la circulation du lotissement a été repensée, ainsi que l'aménagement des places de parking. Afin de rendre cet espace le plus agréable possible, une étude paysagère a été réalisée : des arbres viendront agrémenter l'ensemble, des tables et bancs seront également installés.

Le travail réalisé par la commission Chénaout a eu comme ligne directrice de faire de ce nouveau lieu une zone de joie, de partage et de convivialité pour tous.

*Bernard Montéro*



**Rédaction**  
La commission culturelle

**Impression**  
Espace Copie Imprimerie  
Saint-Palais

**Lou Couralin**  
Tél. 05 59 56 02 75  
loucouralin@orange.fr

## Du côté de la CAPB

La politique linguistique et culturelle occitane gasconne



Lors de la séance du 16 mars 2019, le conseil exécutif de la communauté d'agglomération Pays Basque a adopté la prise de compétence de la politique linguistique et culturelle occitane gasconne et l'adoption du projet correspondant.

La Communauté d'Agglomération Pays Basque souhaite définir et mettre en œuvre une politique linguistique et culturelle dans l'objectif de promouvoir la langue et la culture occitanes gasconnes. Cette politique s'inscrit dans le respect du cadre légal et réglementaire en vigueur, sur la base du volontariat et de la libre adhésion tant des acteurs que des locuteurs.

La Communauté d'Agglomération se donne pour objectifs de soutenir les initiatives de transmission, de diffusion de la langue et de développement culturel.

Emanation des communes, la Communauté tirera parti de sa proximité au territoire en agissant en complémentarité avec ses partenaires institutionnels. Ainsi, elle interviendra directement en accompagnement des associations locales, des communes et à travers ses propres politiques communautaires. Lorsqu'elle repèrera sur le terrain, des initiatives ou opportunités allant au-delà des compétences du bloc communal, notamment en matière d'éducation, elle jouera un rôle d'interface avec les institutions partenaires concernées.

Cette décision fait suite à un état des lieux réalisé par la CAPB qui a mis en avant quelques initiatives du territoire :

- Dans le domaine de la transmission de la langue : l'enseignement bilingue en primaire et au collège à Bidache ;
- Dans le domaine de diffusion de la langue : la signalétique mise en place notamment à Came ;
- Dans le domaine culturel : la présence d'associations intervenant sur diverses disciplines artistiques.

### État civil

#### Naissance

- Le 22 mars 2019, est né à Bayonne, Yoani GARDÈRES.

*Félicitations aux heureux parents.*

#### Mariage

- Le 30 mars 2019, Alain STAUB et Christiane TAUZIER se sont unis par le mariage.

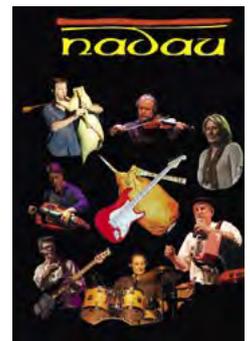
*Tous nos vœux de bonheur et toutes nos félicitations.*

#### Décès

- Le 13 mars 2019, est décédé à Came, Gilbert LAPÉBIE.

*Nous adressons à ces familles nos très sincères condoléances.*

## Spectacle de NADAU : Lou Couralin y était pour vous



## RECENSEMENT MILITAIRE 2e PÉRIODE 2019

Les jeunes nés en Avril, Mai et Juin 2003  
doivent venir se faire recenser au secrétariat  
de la mairie.

## Libre propos

### Partage des saisons

« Le partage est le moment heureux des saisons ». Jean-Marie ADIAFI.

Au temps de nos grands-parents, la vie était rude, il n'y avait guère de temps pour le rien-faire que l'on appelle aujourd'hui le farniente ; le travail était accompli à la force des bras et lorsque le corps était vaincu par les ans ou la maladie, on regrettait le temps où le pain était gagné à la sueur de son front et de tout le corps.

Le quotidien n'était pas idyllique mais pour survivre au village, un sens de la solidarité et de l'entraide permettait d'effectuer en commun les travaux les plus rudes.

Les familles étaient nombreuses, il n'y avait guère beaucoup de temps à passer auprès des enfants qui, parfois, poussaient un peu comme des herbes folles, ce qui ne voulait pas dire qu'ils n'étaient pas aimés.

Les soirées entre voisins passées à dépouiller le maïs à la lueur blafarde d'une lampe à pétrole se terminaient par un plat

de châtaignes grillées, arrosées par des rasades de vin de la maison. Le vin n'était pas toujours d'une qualité optimale mais peu importe, c'était le vin de l'entraide et de l'amitié qui éloignait au moins pour un temps les inimitiés.

Lorsque l'hiver était rude, que la neige couvrait les chemins, que le vent du nord transperçait les corps transis, des vagabonds demandaient parfois l'hospitalité.

Dans de nombreuses fermes, il y avait la place du pauvre qui était accueilli, pouvant ainsi réchauffer sa pauvre carcasse et ses hardes au coin de la cheminée, manger un bol de soupe et partager le pain ou la méturre (pain de maïs) avec la maisonnée.

Il pouvait passer la nuit dans le foin du grenier avant de reprendre sa route le lendemain matin.

Les bohémiennes vendaient des napperons de dentelle et des paniers d'osier que l'on achetait pour quelques sous. Les enfants, un peu craintifs, regardaient s'éloigner la roulotte des bohémiens traînée par un cheval souvent blanchi sous le harnais.

Les parents se privaient parfois de l'essentiel pour que les petits puissent manger à leur faim. Une grand-mère racontait qu'une

sardine à l'huile était parfois partagée en quatre ! Le pain blanc était rare, toujours réservé aux jours de fête.

N'en déplaise à la maîtresse ou au maître d'école, lorsqu'il y avait une extrême urgence, les garçons manquaient l'école pour donner un coup de main au temps de la moisson ou des foins.

Lorsque le puits était à sec lors des sécheresses estivales, il y avait assez souvent la possibilité de remplir des tonneaux d'eau potable dans le puits d'une maison voisine ou bien d'aller au bord de Bidouze.

Lorsque l'homme de la maison prenait mal, des bonnes volontés prenaient les choses en main pour assurer l'essentiel du travail.

L'entraide représentait une nécessité vitale, le partage était vécu naturellement, sans grands discours. Le partage au fil des saisons, le partage au fil des ans comme un esprit de fraternité qui aujourd'hui se poursuit sous des formes différentes, localement, nationalement et internationalement.

Daniel LABEYRIE

## On a brûlé San Panzar !

Jeudi 28 mars, jour de la Mi-Carême, nous avons fêté Carnaval à l'école. Parents, grand-parents étaient conviés au jugement de San Panzar.

Au cours d'un procès orchestré par l'huissier Linoa, les juges Maxime et Maïa, les avocats Elsa et Jules, les jurés de CP, et témoins tous âges confondus, tous ont dû se plier à la terrible sentence : San Panzar a bel et bien été condamné à être brûlé sur le bûcher, sous les ricanements de son bourreau Paul !



Le procès a été suivi d'un goûter réconfortant (délicieuses merveilles et beignets de la boulangerie de Came). Le soleil étant toujours au rendez-vous, des jeux extérieurs ont été organisés dans la cour pour clôturer dans la joie cet après-midi festif !



## APEL

### Merci à tous !

Cette année, c'est avec le beau temps et la bonne humeur que vous étiez nombreux pour notre traditionnelle croupionnade. Merci à tous pour votre fidélité !

### Vente de gâteaux

L'Association de Parents d'Elèves de l'École Notre-Dame organise une vente de gâteaux pour l'Ascension lors de la messe de Biscay, soit le mercredi 29 mai 2019.

### Xarnegu eguna

Cette année, c'est la 15<sup>e</sup> édition du festival Xarnegu Eguna, mélange de cultures et génération sur le territoire rural.

Il aura lieu du 30 avril 2019 au dimanche 5 mai 2019.

Pour cela, l'École Notre Dame a été sollicitée pour participer à la soirée du vendredi 3 mai 2019, à partir de 18 heures, pour tenir la buvette et s'occuper des repas (entrée -grillade/frites – fromage/ dessert pour 9 euros).

Venez nombreux passer une bonne soirée dans la bonne humeur !

## Nous avons fêté le Printemps !

C'est grâce à l'association Les Chancaïres qui organise chaque année un festival de danse et musique traditionnelle que tous les élèves de l'école Notre Dame ont participé à cette journée festive autour de la culture occitane : le Printemps de l'Arribehere.

Répartis en trois groupes en fonction de leur âge, tous ont pu rencontrer les artistes présents : musiciens, danseurs, comédiens (deux spectacles de théâtre de grande qualité ont ravi petits et grands), échassiers (les plus téméraires s'y sont essayé avec réussite et bonheur), avant d'aller danser, sauter, « farandoler », avec tous les écoliers présents.



Un moment unique de joie partagée !



## « Prix littéraire des Incorruptibles » : les Maternelles dans l'isoir !

De véritables Incorruptibles nos jeunes élèves ! Tous se sont engagés, dès le début de l'année, à lire (ou... écouter lire...) les ouvrages sélectionnés, à se forger une opinion personnelle sur chacun des livres lus et à voter pour leur livre préféré.



C'est donc dans le secret de l'isoir que les Maternelles éliront, au mois de mai prochain, l'album qu'ils ont préféré dans la sélection nationale proposée cette année par l'association « Les Incorruptibles », dont l'objectif est de susciter l'envie et le désir de lire des plus jeunes.

Les élèves de PS-MS-GS de l'école Notre-Dame éliront-ils....

« Plus gros que le ventre » de Michaël Escoffier ?

« Il était une fois ....la traversée » de Véronique Massenet ?

« Gare au monstre » de Sunghee Shin ?

« Gros loup et la petite bête » de Rob Hodgson ?

ou bien « Petit Pois » de David Cali ?

Leur choix sera-t-il le même que celui des autres participants sur le plan national ? Réponse au prochain numéro !

# École publique



Les classes de PS-MS et GS-CP de l'école publique de Came ont eu la joie de découvrir l'univers des trois chardons à travers un spectacle haut en couleur. Un comédien s'est déplacé pour venir présenter son spectacle à l'école. Avec cette démarche il permet l'accès à la culture pour tous nos élèves. Ce dernier s'intitulait « Pitou l'enfant roi ». Sous la forme de marionnettes, les différents personnages se sont animés par l'intermédiaire d'un seul comédien. Les élèves ont ressenti beaucoup d'émotions en regardant ce spectacle : de l'étonnement, parfois un peu de peur mais surtout beaucoup de joie. Dans cette histoire, Pitou veut devenir roi. Il doit affronter trois dragons pour y parvenir. Bien entendu il est aidé par les animaux de la forêt. Nous garderons un très bon souvenir de cette expérience et nous remercions les trois chardons.

## APE



L'APE de l'École publique signale qu'il n'y aura finalement pas de vente de gâteaux le 26 mai prochain.

Notre traditionnelle bourriche sera donc reportée le soir de la fête scolaire qui se déroulera le vendredi 7 juin. Nos élèves vous proposeront donc à la vente des

tickets de bourriche.

Nous vous annonçons également notre prochain vide grenier qui se tiendra le dimanche 7 juillet prochain.

*Cher Journal,*

*Durant cette période, nous avons réalisé un cycle cyclisme avec notre enseignante. Nous avons dans un premier temps appris à régler notre vélo : regarder la pression des pneus, gonfler nos pneus, régler la selle...*

*Après avoir passé le contrôle technique, nous nous sommes entraînés sur différents ateliers pour pouvoir circuler, rouler à vélo... et surtout savoir circuler en autonomie pour pédaler sur la voie publique.*

*Nous savons maintenant rouler en toute sécurité. D'ailleurs, cher journal, très prochainement, nous participerons à une journée vélo avec les élèves de GS-CP-CE1- et CE2 de l'école. Une superbe journée de partage inter-classe !*

*Voici quelques photos de nos séances d'entraînement ! A très vite !*

*Les CM1-CM2*



*Cher Journal,*

*En littérature, les grands aventuriers Spirou et Fantasio, accompagnés de l'exploratrice Seccotine, nous ont fait découvrir un animal légendaire tout droit venu de la forêt de Palombie : le Marsupilami.*

*Lors de ce voyage dans l'univers de la bande-dessinée, nous avons pu observer cet animal à la fois sympathique, intelligent et protecteur avec sa famille.*

*C'est vraiment le roi de la jungle palombienne qui ne craint ni les piranhas, ni le terrible jaguar.*

*A travers l'étude d'un nouveau genre littéraire, cette séquence nous a permis de nous interroger sur la question du héros dans les livres et la vie quotidienne. En production d'écrits, nous avons rédigé la carte d'identité de notre héros.*

*Et vous, quel est votre héros ?*

*Les CM1-CM2*



## LE PIED DANS L'EAU MAIS PAS POUR RIEN...

Pour les enfants, l'âge idéal pour apprendre à nager se situe vers 6 ou 7 ans. Avant, ils apprennent essentiellement à se sentir à l'aise dans l'eau, à flotter et éventuellement à mettre la tête sous l'eau.

Quel que soit votre âge, il n'est jamais trop tard pour apprendre à nager ! Le plus important est d'avoir suffisamment confiance en soi pour flotter, et ne pas avoir peur de l'eau.

La piscine de Bidache est une piscine de plein air, équipée d'un grand bassin de natation, d'un petit bassin pour les enfants et les activités ludiques et d'un solarium pour se reposer au soleil.

Cette piscine est idéale pour faire quelques longueurs, pour apprendre à nager, apprendre les 4 nages, ou se perfectionner.

La piscine municipale de Bidache s'est aussi un club...

Le Club Bidache Sport Natation propose à ses licenciés une pratique estivale d'été

ouverte de mai à septembre.

La natation estivale, c'est d'abord un état d'esprit.

Notre club, c'est aussi

- un endroit convivial où les jeunes se réunissent.
- des moments de convivialité et d'émulation.

- des compétitions inter-clubs.

- une bonne ambiance.

- le plaisir de nager l'été en extérieur avec un groupe de copains.

Pour tout renseignement, nous contacter à l'adresse suivante : [bidachenatation@gmail.com](mailto:bidachenatation@gmail.com)

### ECOLE DE NATATION

Le perfectionnement des 4 nages

juillet et août 2019  
(2 fois par semaine)

### CLUB

(de mai à septembre)

En **LOISIR** : je nage 2 fois par semaine pour le plaisir.

En **COMPETITION** : je nage de 2 à 4 fois par semaine et peux participer aux compétitions inter-club.

### TARIFS ECOLE DE NATATION / CLUB

70 € LA SAISON  
(60 € à partir de 2 enfants)

Certificat médical obligatoire.



## ACCA LOU CASSADOU

L'assemblée générale de Lou Cassadou se tiendra le vendredi 28 juin, à 20h30 précises, à la salle de la Mairie.

Ordre du jour :

- Bilan financier de la saison.
- Renouvellement du tiers sortant.
- Questions diverses.



## CATM

La messe de commémoration du 8 mai 1945 aura lieu le mercredi 8 mai, en l'église de La Bastide Clairence, à 10h30.

A l'issue de celle-ci, un hommage sera rendu aux monuments aux morts dans nos villages respectifs.

Y participeront les enfants des écoles, Lous Hardits ainsi que toute la population.



## ENTRE-NOUS

L'assemblée générale du club «Enter nous» s'est déroulée à la salle des fêtes le 9 février 2019, en présence de M. le Maire et de 62 membres.

Gérard VINCENT, notre président, remercie les personnes présentes.

Nous avons à cette occasion une pensée amicale pour tous ceux qui vivent des moments difficiles. Nous observons une minute de silence pour nos disparus en cours d'année : Camille Laffite, (Michel Pétrissans, Georges Guéraçague 2019).

### ADHERENTS

Nous comptons en 2018, 109 adhérents dont 13 nouvelles adhésions.

Pour 2019, 10 nouvelles adhésions sont enregistrées : Mme et M. Fabisch, Mme et M. Hourcade, Mme Berthe Lapouble, Mme et M. Mirailh, M. Yves Naharberrouet, Mme et M. Vandenhende, tous Camots.

Nous remercions Margot, Renée et Andrée, anciennes de Came, de rester fidèles au club.

### REMERCIEMENTS

A Monsieur le Maire pour le prêt du foyer, à tous les intervenants de la commune (secrétaires, employés communaux) pour leurs services, la préparation de la salle, aux chasseurs qui cette année encore nous ont offert le chevreuil, aux donateurs pour le goûter du premier jeudi du mois, à l'équipe qui prépare ce goûter et s'occupe de la vaisselle et du nettoyage. Nous

n'oublions pas Marie Gardères pour ses tricots confectionnés pour les enfants défavorisés.

### RAPPORT FINANCIER

La trésorière, Mme Paulette Jarry, présente les comptes de notre association et le bilan de la trésorerie.

La cotisation restera à 18 euros pour 2020.

### INTERVENANTS

Mme Céline Duboscq, déléguée par l'UDC-CAS, nous présente plusieurs actions préventives concernant les personnes retraitées en vue de maintenir le plus longtemps possible le capital autonomie, comme des ateliers mémoire, nutrition, des activités physiques, etc...

Ceci concerne tous les habitants de la commune. L'Etat finance ce projet. Pour définir les besoins, un questionnaire a été remis en fin d'année.

### ACTIVITES 2018

Mme Maryse Brune, secrétaire, fait un résumé des voyages effectués dans l'année.

- Tous les premiers jeudis du mois, nous sommes retrouvés entre 20 et 40 personnes pour différentes activités et prendre un goûter convivial
- Sortie de printemps : nous étions 37 pour une journée à St-Jean-Pied-de-Port et St-Etienne de Baigorry.
- Le 28 juin, 60 adhérents étaient présents pour le repas d'été.

• En septembre, séjour de trois jours en Espagne (24 participants).

• 13 octobre, journée de la solidarité à Saint-Palais.

• Dimanche 14 octobre, nous avons innové en organisant un repas « poule au pot » ouvert à tous et une bourriche avec de nombreux lots.

### PROJETS 2019

• 13 juin, journée à Gavarnie.

• 22 juin, repas d'été.

• Du 1er au 3 octobre, séjour dans les Pyrénées-Orientales.

• 13 octobre, repas « poule au pot » ouvert à tous.

MERCI à toutes et tous d'oeuvrer pour le bon fonctionnement de notre club en espérant vous accueillir nombreux lors des différentes manifestations.

Parmi les membres du conseil d'administration, Jean-Paul Vergez est remplacé par Jean-Claude Deytieux.

### Lors de la réunion du 19 février

### 2019, le Conseil d'Administration

#### a élu son bureau :

Président : Gérard VINCENT.

Vice-Président : Michel DARROTCHETCHE.

Secrétaire : Maryse BRUNE.

Vice-secrétaire : Bernard CLAVERE.

Trésorière : Paulette JARRY.

Vice-Trésorière : Lucie NAHARBERROUET.

### REPAS D'ÉTÉ LE SAMEDI 22 JUIN À MIDI AU FOYER

Participation : 5 euros

Pour une bonne organisation de ce dernier, Inscription impérative avant le lundi 17 juin 2019.

Inscription voyage et repas au 06 33 10 80 90 (Michel Darrotchetché).

### SÉJOUR DANS LES PYRÉNÉES-ORIENTALES DU 1ER AU 3 OCTOBRE 2019 - 3 JOURS / 2 NUITS



Le club Enter Nous propose à ses adhérents un voyage sur trois jours dans les Pyrénées-Orientales.

#### Programme :

**Mardi 1er octobre 2019** - Came, via Carcassonne & Font-Romeu. Route par la vallée de l'Aude et le Pays du Donezan, à travers des paysages sauvages.

**Mercredi 2 octobre 2019** - Le littoral du Languedoc Roussillon : La Côte Vermeille depuis la mer.

**Jeudi 3 octobre 2019** - La citadelle de Mont Louis fortifiée par Vauban. Visite du premier four solaire. Retour Came. Logement en hôtel : Carlit hôtel \*\*\*

Tarif : 350 euros (en base chambre double). Supplément chambre individuelle : 50 euros. Acompte : 50 euros / pers. (à l'inscription)

10 avril : 75 euros / pers.

10 mai : 75 euros / pers.

10 juin : 75 euros / pers.

10 juillet : 75 euros / pers. + supplément 50 euros si chambre individuelle

**Renseignements et inscriptions : 06 81 79 06 01 (Paulette Jarry) et 06 19 64 93 80 (Gérard Vincent).**

### Sortie club Enter Nous le jeudi 13 juin 2019 - JOURNÉE A GAVARNIE

#### Participation : 42 euros (petit-déjeuner compris)

Départ : 7h00, salle des sports. Pause-café.

Matinée : Arrêt au pont Napoléon III, puis arrivée au village de Gèdre et visite de Millaris, maison des cirques en pays de Toy.

Déjeuner à Gèdre, au restaurant «La Brèche de Roland».

Après-midi : Découverte de la vallée des Espénières jusqu'au col des Tentés (2200 m).

Espérant passer tous ensemble une bonne journée de découverte et de détente, merci de vous inscrire impérativement avant le jeudi 6 juin 2019.



## LOUS HARDITS - SPECTACLE MUSICAL

Le spectacle musical de la Batterie-Fanfare Lous Hardits s'est déroulé le 13 avril dernier dans notre salle omnisports communale.

Durant ces 2h30 de spectacle, le public a pu apprécier le déhanchement des plus jeunes, l'humour des ados et moins jeunes, ainsi que la musicalité de l'orchestre et des Cantayres. Encore cette année, près de 100 personnes sur les planches, entre les danseurs, les acteurs, les chanteuses, les bénévoles, les Cantayres et les musiciens.

L'orchestre tient à remercier tous les bénévoles pour leur participation tant sur le montage du spectacle que pour les jours de préparation et de rangement. C'est toujours un plaisir de partager ces moments-là avec eux.

Merci au public qui était cette année encore plus nombreux pour applaudir les petits et les grands.

Vous avez pu écouter en avant-première, les 3 pièces du concours qui seront jugées au concours National à Bayonne les 8 et 9 juin prochain. Cette année, nous serons accompagnés par nos amis Cantayres pour présenter une de nos pièces imposées.

Rendez-vous l'année prochaine, à Rameaux, pour un show encore plus grand.



## Comité des Fêtes

Avant de commencer cette belle saison 2019, le comité des fêtes de Came vous attend nombreux pour son bal de printemps qui se déroulera cette année le 18 mai. Pour l'occasion : Moules/frites à volonté, fromage, dessert, vin, café, digestif. Prix : 12 euros. Repas enfant (steak haché/frites, dessert) pour 5 euros. Soirée animée par le Podium Galaxie

*Le Comité des Fêtes*

## Clin d'œil

« Pizza : spécialité culinaire ronde, placée dans un emballage carré pour être dégustée en triangle, normal. »

C.C.

## Dates à retenir

- 3 MAI  
Xarnegu / Soirée
- 8 MAI  
CATM / Commémoration
- 26 MAI  
Elections européennes
- 29 MAI  
APEL / Vente gâteaux
- 7 JUIN  
Ecole Publique / Fête de l'école
- 13 JUIN  
Club Enter Nous / Gavarnie
- 22 JUIN  
Club Enter Nous / Repas
- 28 JUIN  
Lou Cassadou / Assemblée générale
- 7 JUILLET  
Ecole Publique / Vide-Grenier

**Lou Couralin** : Retrouvez également toutes les infos concernant la commune de Came sur notre site : [www.mairie-came.fr](http://www.mairie-came.fr). Les articles publiés dans le présent numéro vous sont restitués dans la forme rédactionnelle de leurs auteurs. Vous souhaitez recevoir Lou Couralin par email en plus du format papier, alors envoyez-nous votre adresse sur : [loucouralin@orange.fr](mailto:loucouralin@orange.fr).

Lou Couralin n°64 sortira début juillet. Il couvrira les mois de juillet et août. Merci de nous faire parvenir vos articles avant le jeudi 13 juin